何淡如之聯婢作妾原因

有暇便到何館閒談而且梵可大師亦雅愛譜聯，開發人智慧，比詩更爲透闢，所以與何先生作方外交更密切，每到何館，亦必以聯文爲談話資料，其時菊人仍是昏何先生婢也，不過此時菊人已經正是含蕾待放之鮮花，梵可大師，伍成，奕志，吳惠民，黃顯楊，培佳，關競雄，鄭漢民「以上各合家」

「花圈」劉錫勳合家，黃國平合家，錦龍合家，文彥合家，傳週合家，林蕃衍合家，李偉良，黃寶山景新合家，國球合家，黃文傑，德槐，余毓秀，啓珉合家，傳進合家，鹿鳴別墅同人，黃漢欽夫婦，黃成合家，林超民，李威，黃培佳，榮欽，岑錦洪合家，關競雄合家，陶陶酒家，伍雷彩蘭合家，李邦合家，吳惠民，鄭漢民，劉鴻源合家，黃志，伍偉成，伍育如，Mr Garry Lee

如有錯漏 祈爲見諒

蔣佐治

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當僑胞光顧特價優待可充銀期。

日間電話：二五三、九四三四
六時後電話貳五三、〇貳八五
地址：貳一一六喜市定東街

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
（四十一街與域多利街交界）
電話 Phone: (604) 324-6361

特廉來回機票

香港	三九九	朝九晚六
倫敦	二四九	週六照常
大埠	九八	有停車場
多倫多	一七一	免費送票
滿地可	一八三	可以分期付款
墨西哥	二八九	免費代辦手續
夏威夷	叁壹九	
賭城	三一叁	

（兩週連酒店）
（兩週連酒店）
（四晚連住食酒水）

納偉旅行社

●哀謝

先嚴諱益宏字禮銓黃公府君台山松蒲鄉合和村人痛於一九七三年九月二十四日下午二時不孝錦明等奉居祖國由堂叔漢欽主持辦理其身後事於本月二十七日下午一時在暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬于伙士蘭墓園尚蒙

宗親戚友世誼等惠賜花圈賻儀素車等厚義隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人伍氏
孤子錦明
女錦新錦倫
壻劉錫勳國平
男女外孫十餘名
堂弟漢欽
堂弟婦鄭氏同泣謝

「賻儀」黃漢欽，錦龍，傳週，傳進合家，林蕃衍合家（以上各合家五十元）林曜森合家二十元，蔣子達三十元，黃文池，富世姆，奕志，伍偉成 以上各廿元）蔣喜，黃新民，經宗，星才四姑，燦世姆，壽俊，在珩，永衍愚華，李球英，李偉良，陳成，關活，李邦，李孚南，高守仁，經舜，許保俊合家，余合，伍富榮合家，「以上各十元」黃有拾元，文彥廿元，黃煥伯五元。黃世穗，伍樹宏，時熀，朱炎，呂有和姆，李旭光，顯楊「以上各五元」黃伯，余伯，高蘭伯，胡伯「以上三元」于盼婆，許伯，光蔭母「以上各二元」

「素車」黃傳進，祥輝，錦龍，寶山，國球，黃珩，文池，新民，李邦，

哀謝

先嚴諱景林號葉蓮袁公府君之喪經於九月二十一日舉行歸土禮叨蒙至孝篤親公所協助辦理喪事復承宗親戚友惠賜花圈賻儀親臨執紼素車隨送隆情厚誼歿存均感謹此哀謝

未亡人李氏
孤子永濂
媳婦黃緬汝
孤女羣英
壻曾贊逵
男孫翹珊偉珊穗珊瑞珊耀珊極珊
女孫新翹新荷
孫壻胡卓湛
外孫男亮榮亮華亮廷
外女孫綺蓮 同叩謝

厚惠芳名 恕不稱呼

至孝篤親公所素車花圈，袁氏宗親會素車花圈

「賻儀」曾卓平合家五十元，伍壽宏夫婦三十元，曾贊逵合家，黃建業，黃建耀，黃强發「以上每三十元」甄榮順夫婦，林文德夫婦，袁紹光，馬匡復夫婦，李禧佑，余潤，黃枝發，袁求茂，鄺修洪，袁發合家，黃利邦，袁德林，李貴華合家，林瑞能合家（以上每十元」袁永寧，袁英傑，胡燦，張卓儒，陳葉，袁錦林，袁超文母親，胡汝楚，司徒姆，陳景生，李璟照，黃珍好，黃卓堅，黃振河，李月姑，許耀廣，李振光姆，郭生姆，周和姆，袁建存母親，龔利，胡光，胡波，袁福光，袁傳策，蔡沛夫人，黃進華，雷英合家，余毓坤姆，雷永球合家，謝亮，雷發盛，黃深，袁傳惠，袁銳根，「以上每五元」李祐根，梁明輝，梁煥廷，余氏，葉洪認，袁永禮，胡者愚，李灼姆，李美璟，余李華，宋羣邦「以上每三元」陳顯振，余寬姆，培和姆，林秋德，余讓和，余植和姆，雷炎嬸，馬儲本，林光姆，馬雲嬸，李其和姆，余姆「以上每二元

「花圈」劉振勇，黃維熾，余紹根，馬立羣，雷效才，雷培新同，黃榮照合家，曾贊逵合家，李明，敖輝，胡俊陳誠，胡西就，袁華相，陳振平，胡厚廣，袁松，陳傑德，胡忠滿，陳啓業，袁長達，陳炎棠，陳瑞橋，胡厚暢，余瑞姆 Margarettes Roy Park Holwley,s Restarant, Nenton Cafe

如有遺漏 尚祈原諒

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone:688-4219
專賣 零件風筒唱片 唱帶收音錄音 擴音機 精工修理 電視 收音 錄音 機 廉價保用

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings vancouver, B. C.
Phone: 681-5924
鳳城風味 鮮蝦云吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 柱侯食品
營業時間：上午十一時至晚上十二時
由九月九日起 每逢星期四休息

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌 黑白電視 彩色電視機，擴聲機，立體錄音機。
各欵
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理 取貨快捷 價從廉 起

何桐相館
19 E. Pender St., 電話：日 681-5848 夜 879-5506
藝術人像 結婚喜照 紀念遺相 翻影舊相 特約外影 禮服租賃 沖晒放大 又平又快
護照相 二張二元 彩色射印 每張廿五仙

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936
電視，唱機，櫃，電爐，唱片，唱帶。
電視機 彩色 及修理 專售

空前平及靚
祖國特級皮靴鞋
國際名廠做工靴
應有盡有 包工修理
婦女小童綉珠拖鞋特價
3353 CAMBIE at 17 AVE., 874-1934
進步鞋業專家

雅慈油漆
雲埠十多年專業老手
飾裝
錄音機，唱帶，盒裝咭式，循環式八聲，家庭式園轆。
最近到步
「香港舞台大戲」錄印佈 座位即奉
電話：八七六、貳六貳八
。屋舖內外油漆。鋪地台磚。裱花紙。

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235

鹿尾羓補丸
各國許入口 補身妙藥
鹿尾羓補丸爲強健身體
聲播加拿大名譽北美洲 鹿尾羓補丸
鹿尾羓補丸，可能治病靈丹，補氣補血，强壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，週身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。
茲有美國山且寸埠，周應源，麗國亞市青埠李壽希，麗國未市加利埠，鄭維新，奧地和埠，司徒道芝，麥祥，卡拿利埠黃世保，亞省山寸埠黃國勝，舊市亞埠陳禮，雲高華埠梁笋，黃鑑，伍譽予，黃廉義，域埠馬爲我等廣鹿尾羓補丸見功效，加爲介紹，有等題詩恭頌，加行善奉，公佈於社會人士可能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點有益於人，鹿尾羓補丸每盒十元。
Chung Kuo York Hong, 207 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
雲埠代理 永隆片打街東壹百四十貳號

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743
直接進口
批發零售 壹律歡迎
雲南白藥

元豐有限有公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
247 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
本公司十九週年紀念
大減價抽獎揭曉列下
頭獎一名： 873805
二獎一名： 751815
三獎一名： 751116
四獎一名： 751497
五獎廿名：
823083 770484 823513 62431 873257
633732 633079 552747 713591 751988
873972 633248 712089 713517 873974
62754 713684 712869 713059 712662
請携獎券到本公司領獎，各獎金均以本公司貨物抵價

謝穩啓事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣告，遠近週知，百草藥齊備，治理男婦兒童內外陰陽各種重輕症，並製備百種之膏藥膏，有藥方詳明用何藥配製，亦製備治理各種皮膚痛癢之頑症亦有藥方詳明用何藥配製膏，市上名家功效之膏丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥末粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之妥者，親到眼見藥多少，可能承買就地營業或運回貴處營業亦無不可，由買者自理，特計相宜，平價賣去，勿失此見機厚毛陽圈每只壹元 錦碌埠謝穩啓白
CHINESE HERBS
126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B. C.

月蓮花舖
Lisa Florist
434-1423
常備週年生花 接造結婚花球 特款枱花樣花 各樣花牌花圈 爲僑胞方便起見 價錢平藝術高 特設代理處片打街 東一式一號雲生

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
新址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四 三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篤

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
各江雜貨 罐頭食品 海味咸魚 地道藥材 瓷器碗碟 家庭用具 飛壺水壺 美術燈籠 男女拖鞋 各種菜米
各種成藥：高麗正人參精，特效黃花時疫丸，黃立光風濕油，羊城牌感冒凉茶精。
補腎佳品：正亞拉市架海狗鞭 海狗鞭丸

明和公司 雲高 埠
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683 7268
特製鋼質蝦餃皮夾 快捷利便
茶樓家庭皆宜置備
新到
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必麥中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

加拿大 埠 溫哥華
利錄有限有公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理 各種香港蜂糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
近麗街西巷半個街口

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
(VANCOUVER) B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
埠址：片打街東百十壹號 電話：六八三 五六五六
旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票 輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
太平洋旅行社 林國良 啓

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
238 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續